

Leibniz Institute of Agricultural Development  
in Transition Economies



## **МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ**

**між**

**Інститутом розвитку сільського господарства імені Лейбніца в  
країнах з перехідною економікою (ІАМО), Галле (Заале), Німеччина**

**і**

**Державним податковим університетом, м. Ірпінь, Україна**

Інститут розвитку сільського господарства імені Лейбніца в країнах з перехідною економікою (ІАМО) і Державний податковий університет укладають цей Меморандум про співпрацю (далі – Меморандум) та встановлюють партнерство за принципом взаємної вигоди та спільного освітнього, наукового та культурного розвитку.

Цей Меморандум спрямований на розвиток міжнародної співпраці в галузі освіти, наукових досліджень, інноваційних розробок, культурних обмінів та має на меті розширення міжнародного взаєморозуміння, а також розвиток та поглиблення дружніх стосунків між обома Сторонами.

Міжнародна співпраця включає такі напрями:

1. Співробітництво у сфері освіти, спільної науково-дослідної діяльності, інноваційних технологій, культурних заходів.
2. Спільна організація конференцій, семінарів та наукових зустрічей.
3. Обмін професійною інформацією та культурний обмін.
4. Спільна участь у міжнародних освітніх тренінгах, програмах, проєктах тощо.
5. Можливості взаємних консультацій.
6. Участь науково-педагогічних та наукових працівників, а також аспірантів обох Сторін у міжнародних освітніх та наукових програмах і обмінах з метою реалізації академічної мобільності.
7. Інші заходи, що вважаються взаємовигідними.

Обидві сторони призначають свого представника, який буде контактною особою, для реалізації заходів і програм, передбачених у цьому Меморандумі.

Перед початком будь-яких конкретних міжнародних заходів або програм повинна бути укладена письмова угода про деталі реалізації програми в рамках цього Меморандуму.

Меморандум про співпрацю діє протягом п'яти років і може бути продовжений після його закінчення за взаємною згодою.

Цей Меморандум про співпрацю може бути припинений будь-якою зі сторін шляхом письмового повідомлення іншої сторони за шість місяців до припинення дії Меморандуму.

Згідно цього Меморандуму Сторони не несуть будь-які взаємні фінансові зобов'язання.

Цей Меморандум укладено англійською мовою та офіційними мовами Сторін, по одному примірнику для кожної Сторони кожною мовою.

У разі виникнення розбіжностей між мовними версіями, англійська версія Меморандуму має перевагу.

Меморандум набуває чинності після підписання його обома сторонами.

**Адреса:**

Теодор-Лізер-Штрассе 2,  
06120 Галле (Заале), Німеччина

тел.: + 49 345 2928-0  
<https://www.iamo.de/>  
електронна адреса:  
[iamo@iamo.de](mailto:iamo@iamo.de)

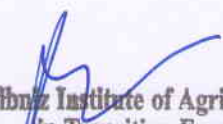
**Адреса:**

31, вул. Університетська, 08205, м.  
Ірпінь,  
Київська область, Україна

тел.: +38 04597 60 294  
<https://dpu.edu.ua/>  
електронна адреса:  
[11.02@dpu.edu.ua](mailto:11.02@dpu.edu.ua)

Директор і завідувач відділу  
Структурний розвиток  
фермерських господарств і  
сільських територій  
Інституту розвитку сільського  
господарства імені Лейбніца в  
країнах з перехідною економікою  
(ІАМО),  
Галле (Заале), Німеччина

Виконуючий обов'язки ректора  
Державного податкового  
університету,  
Ірпінь, Україна

  
Leibniz Institute of Agricultural Development  
in Transition Economies (IAMO)  
/ проф. д-р Альфонс Бальманн /  
06120 Halle (Saale)

Дата: 20.10.2023

  
/ Дмитро Серебрянський /  
Дата: 30.10.2023